

Nova Verdadeira

Historia do Triunfo da Rainha de
Vulgo onde se trata do firme e Eonerto
amor de Levina filha do Rey Latino

Figuras.

Camilla com nome mudado em Dorinda

Memmio Pastor

Pompeo Principe filho do Rey Latino

Clauo General

Latino Rey

Quirno Rey de Picto lo com nome de
Armidro

Levina filha do Rey Latino

Milia Criada

Soldado

Composta

Por D. Hieronymo Luiza de Silveira

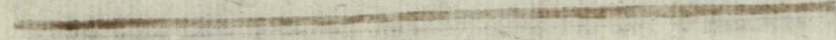
Copiada

Por Antonio Joze de Oliveira

em 24 de Mayo de 1753

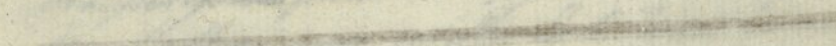


[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.]



[Faint, illegible handwriting in the middle section of the page.]

[Faint, illegible handwriting in the lower middle section of the page.]



[Faint, illegible handwriting in the bottom section of the page.]

[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date.]

Argumento.

Na Eneyda de Virgillio se trata como
Camila foy f.^{da} de Metabo Rey de Volscos e de
Raimão Casimira sua m.^{or} a q.^{ta} falcão foy q.^{ta}
pariu a Camila, neste tempo vejo El Rey La-
tino, e tomou por força o Reino de Volscos a El Rey
Metabo, e quando este gravemente a solada
de Latino dratsa de fugir levando a Camila
no braço; e foy para Roma montando a
onde estava Memmio Pater com a foy q.^{ta}
se ali foy para quem era, foy servindo ao
Pater ajudando a guardar o fado, e quando a
filha com o teste de seu labro. no qual exorcicio
viveo alguns annos, e tendo sua m.^{or} de enca de q.^{ta}
morte se declarou a Memmio q.^{ta} era elle foy
com muitas lagrimas se quezere oia a quella me-
rma sua filha, e nas ademporas: acujon
dogos e lagrimas tomoves Memmio de tal
sorte q.^{ta} se prometio fazer tudo q.^{ta} se pedia
e a m.^{or} q.^{ta} foy de quando se acouta vido
porq.^{ta} nesta em q.^{ta} vivere a vida e vido na
id como filha ma como sua m.^{or} falcão
Metabo e Memmio foy criando a camila
com todo amor, e curso, ate a idade de deca-
seis annos mostrando sempre noycuros

deste tempo cogri^{el} epistolary e vivand^o d'elles
peve como Memmo avio tad actua m^o.
de comunicou q^m era, eog tanta sucedid alio
Pey, enad pndendo l'opret a formoa exerto
nil Doncella ataiada de Latino se leud
veo Uot a Volos com onore mudad em
Dorinda de Jobrind, al Latino caoboro q^m
era, a quaij lançando foudo Latino a Latino
a sequerada no Truro: Latino tendo Escapido
chamada Lavina a q^m Ellyo Juveno namora
vay. E q^m se pndendo de loo Pey Manegou
comopretado de elis, se uniuigo caquisti a la
dar com Ellyo Juveno paret se com. o q^m ven
de Juveno Tevicio embrage e Juveno a
Almudica emudando onome em o de Estimi
da Uyo se Uyo a Ellyo Latino como Ju
vado e de loo por em Cubencia de Uyo a
Levina: e como ella nae q^m quis aveltas de
cam. de Ellyo Juveno onand ou de loo Pey
mattar pels mesmo Juveno. Ed Jobrind or
yte quem era fiquo o Pey contente e fi
zerad paret eporform se deUberad.

Ca. 11. 90

P. 2

Uena 1^a

Salve Camilla em traje de Princesa
com um alforje pendurado na cintura
e o Memmio Captivo

Cam. = Estes são os feitos Camilla
de Vitoria co' seu domumio
q' a Metabo usou para
o tirano Rey Latino
Este é o Regio Palacio
em que Lavito sempre viveo
o lustre do meo sangue
ata o ultimo paracymo
da fatal parca q' ingrata
se mostrou sempre Camilla
no Oriente do meu Sol
pondo o meo res tal Captivo
q' apenas sabio o mundo
sabia do meu domicilio
a munda e May Camilla
partio por outro Camilla
pagando a deos o Tributo
q' suposto de estorbo
quem nunca tude fallar
com tudo é muy bem sentido



emculay por outra parte
se foy fugindo comigo
em tuos braço apertada
do aperto de latino
fugindo a tirania
de morte q sempre a virg
degrad augmentar avida
seja por qual quer caminho
foy donde tu q tava e Memmis
vivico sempre contigo
no trage de pastor
nas faltas do teu serviço
e ali sem saber quem era
vivo annos em continuo
incendio de fogo na alma
e no corpo alegre virg
ali me poras criando
ambos com amor tal reciproco
q nunca se extinguira
o natural, e adoptivo
ate que a tirana morte
q sempre atorreu virg
te foy pagada o tributo
ao Supremo e Ministro
emias e Memmis e contou
quem era, e q daria fido
causa de tantos de gracey

e tedine q' contigo
 matrueres por sabia
 q' em quanto tu foy vivo
 sempre levay de tratar me
 com todo amor, e caridade
 E eu a ti o experimento
 meu e Memorio, e a ti o desejo
 que unai, e a ti o sempre
 fora a ti o contigo
 por em deus omnipotente
 E de a judar meu ogitino
 por sempre a ti o justico
 obra por qual quer d' amor
 e a ti o Memorio q' pertendo
 E de a ti o site
 como a ti o absoluta
 queira ou na d' queira a ti o
 por a ti o de a ti o
 o meo a ti o a ti o
 q' de a ti o a ti o
 e a ti o em igual p'cepicio
 para q' o Mundo, e a ti o
 q' a ti o a ti o a ti o
 veneno para a ti o a ti o
 q' a ti o no a ti o a ti o
 e a ti o a ti o a ti o
 para q' a ti o a ti o

Vale como de David
contra gte. gigante attivo
nad mederem pareis e Memmio
anda vum sempre sempre
q me de de ver sempre triumfante
noy Embro de te inimigo
Mem. = e Senhora o Vosso Valor
De tad attivo, e tad forte
q a mesma garriz de morte
serve de grande temor
e a um a grande amor
q vos tend nad duendo
q esta vossa partida
servira de grande horror
a quem com tal de amos
cometo tal traizão
pois nunca do Cascaes
desta reparata o temor
gustay Senhora que
ouso duido muy perto
eparece q de Bernesto
quem aqui ver q e.
e de Bernesto ilavello com a
metade de sua lanca na maõ
e a tras delle duns fleas como
outra metade de lanca malõ
dano corpo.

Per. = Quem meo deare.

Cam. = Omne oratio porte

Paxam di' affenga
emata o' led.

detente Cavalheiro para
nad fuga q' afera demorta

Per. = e' m' lora e' sy' m' rifa ou deora

stajo q' deua gloria
vie tey em meo brato
luradme detanta afronta
maj q' digo! eu mullid
vorvejo mortal agonia
sej meo' ally' nad mementem
ma mentem, emintad embora

q' eu maj creyo q' sy' deora
emay q' deora rendora
v'ite coracod rendido

q' a vone plantia jernortia
quem tuora tal ventura
q' lograna deua Aurora

doce reyo que
neuy mantilly so robes
bella fidade bella eromifa

tola pulledra e' formore
gerime este coracod
porquem em l'omig' biazq' mome

vitosa fera q' em maõs
deduma deua Capodora
logra te. adiga s'oque

agora a Lancos torna
qual feni q noz incendio
deleomay glomay Voadora
torou o utis deleomay siney
para viver may fermora
q grande inveja te tendo
fera dy boquay distora
May q digo? eu taddem morro
deleodem desta Pastora
ja o meu coracao sente
a sentilla que vapor
da memoria dy soy ody
e amonida alma fria absorita
ja lavay amonida inveja
morra e fera muito embora
poq eu vivendo morto
q de oq afera nad fogro
vices sendora quem soy
soy tanto ardit emteouira
Euma grande e Magertade
nery trager de Jy tona
Cam. - Eu sendor sou sua Enrava
q me caueou am. parte
e b listarte de morte
me podera fazer salva.
« Sade Flavio a Cavallo;
Gla. - e sendor em grande ciudad

me tem posto a vossa auaencia
 e a lém a lém e y tendida
 tendo corrido esta selva
 para ver se uoy a lavo
 equi dieri q esta empresa
 nao fore tas desgraçad
 como eu cuiday q era
 poy quando uoy vi salid
 correndo a tras da fera
 cao e poy uoy nad vi mai
 fulminey uariy quimora.

Por = Flavio qd. a tras da fera
 me uite salid correndo
 salid contante valid
 como eum Cayo q d y tendido
 deua e fera a lamental
 jar tremor todo o uniuerso
 de quoy a fera e ella uolta
 fica parada e eu e suspens
 neste uay, e em uolta a lanco
 meto o golpe, e ella tremendo
 culio na terra, emo impultio
 debenta a lancia em sequena
 parte de girono pro corpo.
 parte me ficou nos dedos
 e ao impulto da ferida
 salta em pé, e fica em uito

fita q' o'ly no meo logio
tas cruiz e tas sagrenty
q' a' jornal de Villano
de las limitad' osjita
armase emfem, emo armad
aloyou tas fortis euy
q' eu demed, es cavallo
ambos fugindo adum tempo
sequime a fora tirano
em verdade confesso
q' a esta p'p'ora ou deora
e a quem ainda devo
p'q' vendome camado
do furor do bruto horrendo
traty depedir sacra
com vray empendo ovento
ouy lenda v'oi que diria
este meu traço tremendo
to fade levar do perigo
q' tejoem em grande aperto
exronay isto q'oy d'ito
ameima v'oi nem tempo
depete emmedis q'ysia
Caçador naç' ten'ey medo
q' ja a fora esta morta
e al'um fiquay d'icorrendo
ke'eria eu nad. seria

algum Anjo q descend
 me viene socorro
 vulto a cara quando q
 esta deitada, esta anjo
 esta adunfa este portento
 e aella n' deuo auido
 e quanto ponuo e tento
 e aella por pequeno premio
 oferecibile omni deuo
 n' querira q acentua
 de meu amor of extremos
 por tanto se sublimar
 nascita do seu se cita
 este de amigo Flavio
 heal varado por certo
 a tragedia triumpante
 q a esta Peste de uo.

Fla. = Grande e laco grand e fadiga
 grande ex ceu grande amor
 q festajo Surda
 E o a claruo com uido
 esta Peste de bella
 q aella cidade inculcaij
 portos todos q linay
 demay dominante Estella
 gracy un tendo um conto
 portad generosa ayad

may esta no local
nunca pode ter iguante.
o Principe agradece
avonny plantaj por todo
avida q de dadas dadas
a ella vos oferece
eu tal bom modo. Souda
vry oferece amora alma
porq o amor em tanta calma

Esqueto sepagum agna — Videte orogay
Mense entore q vry parue
este caro tad asten
q tenad vos acda avon
obrinupe finatue
nae separastej elondre
no amor q vry magrou
Flavio Principe q amor
muito avonny Gay agora
me parece sem demora
de deustray opeto
porq eu deusejo qeto
deatudi por vora emise
Cam. = Que imponta e Mummio q deua
vida aorneu inarugo
porq nem de orogio
de aquelle q favorece
inda q eu o condice

fora grad frascad munda
 caudad multa mequinda
 ameter a quem obedea
 nem no pecty generoz
 tem lugar a frascad
 porq suo e id aua
 repetty facinoroz
 sem embargo q te digo
 q namonda alma pious
 impren coery q med uous
 amor q aperte comego
 amor nad rejay torano
 comfley delum inimejo
 suspense or golpei comego
 nad rejay tad deumano
 may q digo nad suspensay
 aperte sem decanad
 may q elegua amater
 may mala enad ofensay
 Multo sente cum pite noire
 quando se elega a londer
 noy nad pode suspensad
 ay paned ay do ama pobre
 noy suspente q nad fortey
 por ter delum lega Casar
 oco gorte e tad uorai
 q nad recen tem noy golpei

Deixa Memmie q' contigo
de cada fe aminda pena
porq' o amor a' sem ordens
e eu nad' to' outro abrijo
edo que duy de Hauio
ino qual' alto' concede
verem' como se poem
aj' coues, e a' sem farom' --- Uione

SONA 2.
e Sale Savinia.

Sav. = e into nomeu coracud
lum amor q' me a' le' bala
e parce q' me mata
o' q' legorou a' ad
e feto' sad' sem' recad
do amor q' yta auente
q' se y' t' uesse preente
na' untem tanta pena
porq' a' sem amor o' ordens
calle op' ito' quanto sente
e Sale e' Atitio.

Atit. = e Min da Pimura e' Sonda
a' qui yta l' uano, e' u' u' u' u'
memanda q' u' u' u' u'
dar parte a' u' u' u' u'

elle se chama Armindoro
pois tras o nome mudado
vem em Trajes de Mourisca
com casaco de esmeralda

Lau = Estilia vai dizer aburno
gentre meu Armindoro. — Vai me Estilia,
para me enganar o dia
e correm de ty meo coby
nad te delenda amor
deja ja que ja o celoso
evay a celando a vida
deja deja renad morro
amor nad memates ja
suspende a fleya eum pouco
dame e segue eum instante
em q veja e Armindoro.

Salé Armindoro

Arm = Endora aqui tem aburno
aqui to trago com porto
a Mourisca e porto
ja e este excoing todo.

Lau = Detente nesty meo braço — adragadre
meu bello amor e ca emprego
pois na neve de teu peito
quero apagar todo o incendio
mas q digo se te amo
eo amor no fogo e certo

q' rapura ja nad quero
vna ardor no meu peito
arda muito embora esta alma
arda embora porq' quero
ardor neste teu limbo.
meu sol euuro e perfeito
sol euuro q' glorioso
seu deus ardente sujeito
aomeu constante amor
que se' tua com os teus deflexos
sol perfeito, enad ta' outro
em nendun d'q' emifferio
tal constante. e' solido
como este q' agora vejo
q' suposto mascarado
E' sol Real sim proente
q' mascarado nad ofendim
a' soberano sujeito
atua avaricia muy bem
me tem posto em tal extremo
q' se tarday euo instante
ja menad aida com alente.
Quis. Incondico' q' fosse sua alma
lavinia fulminada sempre
dentro do peito tal Estima
q' logo o coracao rondon
quis denoute quis dedico

sempre meu desejo ardente
 repetendo a lavareda
 me procurava a honderme
 ao Imperio soberano
 do teu amor, e em vsta
 para de lancear sum pouso
 neny teu braço ardente
 para acceomlar o fogo
 e fizar may exccelente
 na dependência do amor
 aquanto o amor em mim exye
 resolve me como exoravo
 para mim grande interesse
 vir servite, e como amante
 adorante e obediente

Clave Ellrey Latino,

Lat. = Lavaria q' exoravo de q'te
 Lav. = e vnde inda agora se q'ra
 dia q' ao obediente
 vem e tadsem se servite.

Lat. = Quem soy como vq' clamad. — alvorno

Lav. = Sonda eie ou sum exoravo — ajocella
 eme clamo e Armadura
 vnde busca o amparo
 de bairro do teu deoro
 a servir vnde ati so
 porq' nad quero outro dono

enad quero outro premio
sonad aque may adoro
Lat = Eaqueim adoray Vos
Cur = Adoro a volta e Allora
causim no erroas, emouro
quero ser, e yto e

sonda aque may adoro
Lat = Rey ficy em Palauo
causim sedey Armadoro
erroas de launio e pero
erouay com gran decoro

Cur = Etimo muito sendet
em prego tad decoro
e er de launia geravo
q e oq may adoro

Lat = Beaamas a latino

su sendet de Volto e latio
e causim comvem muito q
medetermino a cararvoj
amim me falla burono
Rey de governo tad ampto
monro de fatal feciad
muy formoso, emuy biraro
Ela voj ama de vera
eme parece q fays
Euma grande eluid
non voj digo q e greguro

al sim que cuida em yto
tomay concello em apas
vetroa dia, e a reporta
me darey sem embaray?

Leu. = Soudor tomarey concello
comejo, e a reporta
arroua e a leoa darey

noy her dia q me a reporta Varise Latino

Jur. = Alma infiel tirana ingrata

al sim tratay aquem te amo
caquem como geravo ven
da sua terra e a tua plantay
al sim namunida prerencia
de ratontamente fallay
edire q ciudada
tirano, al sim me enganey
esta e a tua fe.

co teu amor tirano
od mal Eajo a quelle que
engrega o amor em falcania
al sim Rey como eu Impero
toda a Prutala e a Mauritano
refar stasias tad fatel
namunida prerencia od ingrata
vive Dios q farey ver
suma tad ferri armado
q faea tromer onuudo

e de novo esta torano
dir q tomara concello
e isto naminda cara
ardome operto mil very
incitandome arvigancia

Lau. = O Deus aedome que
som sabey q sou Real
alunho meu lio amante
eog disse nao foy mal
q fulminace meu peito
may nesta occorrad foy tal
e aperto emq me pto
aobediencia de dar
a resposta ameu Ray
q memad deixo a cuidad
e qual dor douz ofendra
eae em parmenty mal
deotui q concederaria
eae em turno eue ou Real
aotui amor, e pto
a resposta de dar

Dux. = O D Savinio Savinio

Lau. = Meu idolo emeu amor
minha adoracão meu ben

Dux. = Vay etoma o teu concello
barbara q eu te entendo
q is por enganarme

lav = O q' degraado amor
cu barbara infiel
cu tirana, cu ingrata
cu falacia, e isto porque
cuida o meu quando amado
q' cu a virreino cruel
Ei de dar olem de e por
cuida mal poij indo q'
meu bay me manda matar
nunca deusarey a fe
q' meu querido turno
toray sempre ate morrer
cuida turno q' o engano
pouco amor me deo
porq' se tivera amor
nad me fizera o q' fae
meu faller muito embora
fae ja o que queris
poij u' um o quis o amor
q' eu vnta por ter fiel
amor deusarey e um pouco
nao memaltraty porque
E procuira tirana
maltratar sem que nom que
suspende a tyranisya
da Magestad e q'ia te

considera quem te longe
viva alma coracp ege.

Att. = Senhora souga enad
tal amargamente evey
q dem lousuy seburno
q impuly eg feurory

Lav. = Despame d'orar e d'itilia.

enad digas q nad ebre
veira q o amor meditare
compenay e com diging
evey evey lancy qou
peday d'alma q corren
do intimo de meupite
d'orde meu amor se ege.

Att. = Com ouro lacrimas belloz pupillaz
nai ventury ned avaria e bre
ouyjad em voi a pny may tranquilly
ouo vno mal veqy sempre may forte Vozte

ACTA 3^a.

Subtítulo Comita e Memmio.

Pla. = Tu Memmio esuy tuomad
avid a corte de Metedo

Mem. = e vni seudot ja m. ^{ta} veqy
vni a ella com meu gad

Pla. = E Dorinda tad bem vejo.

Contigo alguma vez

Cam. - Flavio Principe podes
seguir e fallar de mim
falla id conigo agora
enao com Memmio q eu vi
noite ha de Baptista
sabes meu Flavio de ti
se a Metabo adora.

Vla. - Com grande amor o serui

Cam. - E se elle aduniar
tornae obrno de Vobz

Vla. - Muito se alegrara o bozo
e eu rebz serzad

Cam. - E se Camilla uiere
e tu a legacy aver
poderia ella uier
comtente natua fe.

Vla. - e deuta do sangue todo
duo de enguldo e eardor
atornaria a Lepor
no seu sublimad Vrono

Cam. - Flavio eu sou Camilla
Metabo e morto.

Vla. - Tu e Camilla Metabo e morto
o. Miroravel Rey filha infeliz

Cam. - O Principe soberano
ate taxa esta vengamza

em ti posto de esperanca
Devenor este tirano
Pla. - Senhora esta segura
q de satano o amor
Eude a castas por amor
Vera tua formosura
tu vingada te vera
Vere gram tirano agora
cuja a ser. Senhora
Da Cruz q elle das

Quarta

Mem. - Senhora este e seguito
tem dum desejo tal forte
de te buscar q amora
depreca por teu despeito

Com. - Combentem neste meupito
contradicoes de continuo
e vingancia de satano
e amor de Bernests
amor mediu q espore
nad execute tal sorte
me invita aque desejo
emeta por veridade
q Eude fazer amor cego
q o tanto nad onego
cavamos nad se letde
esta boa occasiã
por esta sua onego

porq' Perneo em meu seio
entre ens meu coraço

12
Diário

~~~~~  
CUMA 4<sup>a</sup>

Sabê talento Carnetto e Lavinia

~~~~~  
Lat. = Comq' meu filho Carnetto
era pastorinha bella
foy do norte estrellada
q' vos guioa nelle aposto

Per. = He generoso, e de forte
e com valor muy constante
me tirou em Eum instante
da Cruz garray da morte

Lav. = Meu Irmao tamb' por certo
pelo q' diuz apou
lurouos era pastor
deve caso tas fuyto
vriame como se chama

Per. = Dorindo oumelloz Deus

Lav. = e soude esta ella

Per. = e va' lorte seculo

Lav. = Fary ex avoza

Per. = Logo vira

entã vora at' thea

com vora d'ia

naõ he senã Deus

Flavio atrará
suposto que mora
atouros eu cá
com forte e adez
lugo q' au
reabrias a janelly
de te coraas
para entrar pod elles
entrou com tal fuma
q' com sua flosa
fer grande ferida
ma nuno e sangrante
eu fiquy fendeo
pois a sem o ordena
de amor amilicis
quando atora a Setty.

"e de Flavio Camilla e e Memmo"

Fla. = Senhor aqui esta Dinda

Dev. = Com q' tu ameu. Irmao

Es quem hezaste de morte

Dev. = Esta e Senhora que

foy exudo de Pennes.

Lat. = Muito me alegro de verte

minha formosa Caytra

ed meu Pequo Senhora

sera' pois omercyte

Mem. = Senhor ella e minha netta

Cum = Senes em outra fortuna
 nad quero may q seruire
 porq em livros a Bernets
 tem o premio may sublime

Lat = Agradecimq Pastora
 auid tad Sublime e diuina
 a sem naq exortat
 eide por a force tota

Cum = Por senes e aposto q
 etia em trages de Pastora
 tabdem foy sem nauida
 edemutoi benq senes
 porq quanty terra dege
 em vapores o grande lio
 q de fonte de Pastora
 nasce e com tal prodigio
 q exalta q seq emitey
 com eum fervor tas altiss
 q fize aparder de uita
 a curio do Rio Nilo
 todo forad dominado
 com o dominio muy antigo
 de todo muy ascendente
 edemuy Paris q Londres
 forad de eum fatal tirano
 q com poder muy attivo
 o perseguio de tal modo

q' tudo largou e fugindo
para as asperas montanhas
ali morreu, e com miço
grau este pobre velho
q' por Avô o apelido
ele de Pastor comgado
me trouxe sempre consigo
e estando ambos acaus
noloque como de g'itillo
entre nos q' Manantãderaj
ouvirnos tal arruado
entre as elvas e com elly
tal horroroso suporio
q' compendo emy arre
com eoy tal supetido
duando quem me se corse
em elvia de te perigo
eu entas sendo metendo
amã de te abfante digo
omeu breu e com uigull
nomeruo tempo de yndo
ogolpe ou bruto e fgo
grau amey por lãndã
enomeyuo tempo aulamo
a victoria, e asom digo
Luzia Lucador Luzia
pãq' afeiaja yta msta

ja te livreis da penha
e assim tiras o mal
por paga deste serviço
q me querias dar ajuda
contra este ladrão aturo.

Let = Flavio logo sem demora
prepara uma grande armada
para iry com dorinda
atacar esta virgínia
e esta sorte de ladrão
vo veriy mais bem vingada
do tirano usurpador
q furtou a vossa coroa.

Varia

Pla = e agora ja vou depressa
buscar agente mais forte
de vobos para q vamoq
meter vos logo de novo
do beny q vos usurpa
o trono, e esta sorte
veriy e sempre absoluta
ponta q me cuido amarte

Varia

Let = e Moira deytando
que guardai qd
ja seriy Senhor
aperor do fado
meu Rey vo ajuda
como soberano.

com sua grande armada
vingar do tirano
que vos usurpou
tudo o voso estado
mas a vossa p[er]s[ona]
overey p[er]o trado
anday v[ost]ros ambaes
com igual compasso
destrator de amor
tirano hey.

Dalle

Por. = Formosa se enpadua
mostrar o meu coracao
tudo o vossas ferida
com setty da tua maad
ay dragas q' nelle tonde
se cost q' minley sad
ey setty q' a p[er]sona
nad sad minley tuy sad
pely othy me entreyte
qual Rey com tanta acaad
q' nad tocando abaindo
converte o tiro em curvas
efeitos sad encomitad
poram nuncia se em roca
p[er]q' amor quanto mais ferio
v[ost]ro abraza o coracao.

Cam. = Permyto o teu amor

nas mactiguita equivoite
porg sua pobra castro
nae te digna delum Princeps

Pet. = Tu tal nas digna senlor
q adignidad edo amor
Edigna delum gram senlor
suposto sejan castro

Alom. = Estou parnado por cento
deuvid este dou amantey em seduto
Castilla

Ati. = Digna gentil e formosa
vum conego q te esperas
munda e senlor laurina
como quem espera de tuas

Cam. = Mue senlor com vum q parte
porg me chama ad Princeps
poy sem ouvirte o leudo
cauim te poy honra

Pet. = Face castro Castilla
e poy te poy no cast
Edorinda q porg atende
dentro do meu coraço

Ati. = Senlor q dita laurina
da demora de dorinda

Pet. = Eu labery de poy
com laurina esta demora
Edorinda

Castilla

Cam. = O Penneto - - - - - abante

Por. = O Deo q' amor e este
q' tanto me faz morrer - - - abante

Cam. = O q' rara beldade e q' porto
q' rijo meu inimigo
sempre no meu coraço
te tivera bem metido - - - abante

e Mem. = Vamos dorinda vamos

Cam. = O Dery. - - - - - abante

Por. = O Estrelly - - - - - abante

Cam. = O bello succuro - - - - - abante

Por. = O bella pupilly - - - - - abante

cara secom q' tey incendio
tu me consumi e farei andar
vay espalhando com doce fogo
q' pouco apouco me faz morrer - Vaide

Mem. = Pareu q' Penneto
vay porta Camilla andendo

Cam. = O q' se eu agora
abrira omnia Imperio
tivera sobre mim
dominio Penneto - - - - - Vaide

MEMA 5ª

Salvino e Lavino

Por. = Deixame infiel

Lav. = Ouve meu Jurno
 Jur. = Nad te guano ouvir
 nom credits dai
 a palavrax lingua

Lav. = O D' Deay
 Jur. = Deixame

Lav. = e Meu Jurno
 Jur. = Calla emaj nad sigas

Lav. = Ouve Eum pouco
 Jur. = e Ante guero morror dog ouvirte

Lav. = Meu Jurno di nome amante
 q pena e qta q tony
 Jur. = Contra amida vida
 e contra em eu Imperio

Lav. = Enganarte meu Jurno bello
 e q udiry nad e certo

Jur. = Como tu Jay nad prepara
 Eum fortissimo exerente
 contra min, emanda q abluvo
 e governe por ser dento
 na armaj, e ser antigo
 General q ja deu Metabo
 Joy Capital extornado
 com quem tomava consell

Lav. = Bem digo eu Jurno amado
 q te enganay poy e certo
 q em favor de dorinda

se prepara eme exersits
Dus. = In cruce & me organo
grate embora q' eu sed
virey com soma grande armada
Dyctui o tua exersits

Lav. = Verno amado nad te engano
nad meduoy nad ouey
poiy sera atua auconua
motivo de me matar

Dus. = Calla ingrata nad metos ney
outra ver anomead
q' toda esty querris

Lav. = Ed mal q' ja amen mil vrey
aquele q' elega a comad
poiy quanto may amo
may grocuia vom ficed
q' eu minte

q' eu engano
q' eu fingo enad adoro
nad me lebentey louad
que esperay quey ser tirano
nad me com vrey avida
nad porq' ja anad quero
ce b' quero acabad

com tirany de vello
+ Carle Latino,

17
Lat. = Rediviva laurina
tomate o teu amor
para effectuar
o teu casamento.

Dur. = Ol' lig' q' d'ora laurina — — abaste

Lat. = Eu me uoloy eu entendi
ja me deslovi

acaras, e a resposta
ja tebou aqui
q' e de ser com tuomo
q' e meo gentil
e este e meu gosto

porq' se assim
viverey alegre
p'q' se para mim
nadao este joio
q' e meo gentil

Lat. = Q' d'ora tirana
estou sem sentidos
tu caros com tuomo
q' e meu inisimo
primeiro vora
amorte cruel
enad tograra
ave enffel.

Dur. = Ol' simbolo de primeira m'ay constante
o' de ayudo amor m'ay excelente

de fortaleza maior que edificante
quanto me pua Lavinia defendere
ma de culpa of delly delu amante
q o delly me de culpa onad overte
q acim rapura amid nay say magoa
qd. may delro arde em say pragoa.
Lav. = Effora aleomearay se firme say rid
Quano amante orul Emeida
noy o delly emti tad conclud
era causa deuy tarne e propria vda
porum ja atuy poi fira tendido
opordad q mepedey, e atua ida
supponde doce amot supponde e agoa
nad tuy estq com yta almag te adro
Lav. = O Lavinia doce amot doce emprego
ja memad vax, Edame emy say brauy
para nelly univolver e onleyo ceyo
comq Cupido coytuma atad of lauy
e acim ficaremoy com Euth sougo
tad firme q aperad dy embararay
q lateno intente Judmmat
N. p. na nad noy dequemy acaras.

Lav. = Uad abra cad am evejo Quano amante
quel manipora ja na say ardente
q deyrreand, avido poi constante
jar prova do amot may permanente
acim eu me querido noyte intente.

vejo o teu amor tal devulente
 e nelle como em flama guero ardor
 para acabar de tua ver tanta guero.
 Cor. = Tal incendio de lavina este meupeto
 do flama q' o teu amor deped e em lais
 q' fenois guero sed por teu depedto
 indaq a uney fequim em deymaig
 nad guero deynaced nad dou por bom feito
 q' em mun se acabom do fenois q' uncaig
 paraq eternamente logre a flama
 q' uncaig de uncaig q' tanto te ama. - Vaio

ACTO 2º

SCENA 3ª

Montare sua sala ornada com Estatuy e Pinturas q' representam q' am-
 tepassados de Camilla.

Sale Camilla e Titia e Memmio.

Cam. - Ve' e Memmio este Passado
 ely de Compa Real
 q' creio nad favor no mundo
 outro q' he sejo igual

Mem. = Contem em si muyto e mury
 muy varias e perociores

Cam. - Ve' esta sala q' esta

adornada realmente
em admiravel deves
pintura tas excellentes
Att. = Dudo quanto vobis sententia
Et ascendencia de Metabo
Cam. = He de Metabo ascendencia
Att. = Este que aqui vey
E abella Carimila
q quando pario morreo
E eisou esta menina
Cam. = Como de clamad dize
Att. = Clamad Senhora Consola.
Cam. = Ha tal dograo Att. ha.
Att. = Este q aqui esta
E Metabo suo marido
q por salvar da morte
com a filha foy fugindo.
Cam. = E de quem fugia elle
Att. = Fugia de El Rey Latino.
Cam. = Logo foy El Rey Latino
de de uoy pou o duno
atby miravel Pay
Ay miravel el Rey
Ay triste filha
Att. = Pay te afflige e senora
Cam. = e affligome minha Att. ha
q o caso de igual nomeo

entad nel quere q' me afflye
 Ceo' vengany vengany
 vo' peo om esta' hora
 contra yte cruel tirano
 q' uo' pou aminda' Enrra
 dem rabiy Cesig' o' caro
 para q' vo' clamo a p'ra
 tem amerna videntidade
 ca' tem Ceo' digo q' morra
 morra este cruel tirano
 e todo' sigad q' morra
 com' a'oy, e com' coring
 consenti'ly voadorey
 e a' vitor aond' e yta
 e a' animo adond' emorey
 deya ja a' exultar
 y' tey vengany toda
 vinga a' o' foy, vinga a' o' llay
 vinga a' o' filla' p'oy' agora
 e' hora o' caerid
 morra este tirano morra
 guerre guerra arma' arma'
 com' sua' clama' voadorey
 publicu' ja o' triumpho
 com' o' metro' de' sua' boca
 para q' o' mundo' condeya
 q' a' uoy' tud' voadorey

21 merecem com violencia,
fatale e como vilão
Ati. = Dorinda segundo e eu pouco
aíra, existencia
e tempo viva e praz
consegua atua emperra
brata de te desortor
com Memmio q' estou depreca
evou com todo a ciedade
para touca a brinca. — — — Varis

e Mem. = Eu e Inzora tal sem me vou
beui a Flavio Duda
para q' vonda falled
contigo no teu agrava ————— Varis

Cam. = Agora q' estou de
sem pruo vacilar quero
no modo q' de e ter
na virgencia que deryo
velume parte esta odio
vacuta e amor, coa feto
e a sim perplexa meuyi
nestes encontrados termo
o odio ped e virgencia
~~o amor~~ o amor jese outro extremo
porq' aquelle saquitia
este tem contrario termo
Lydia e Meretricada

e'ad agora meu emprego
 e'um a touca contra nas
 podem ter o mesmo objecto
 Justa para o Rey
 esta dezoito por certo
 Misericordia para os filhos
 e certo ta'd bem dezoito
 may como pro e' ser q'to
 seu Rey, eo filho e' o mesmo
 como teide resolveo
 contra dictas ta'd partes
 e' como anda ta' ta'
 e' em by consultem
 vencer q'te imperivel
 para ficar satisfeyto
 q' deuy amor agora
 resolve e' ta'ra certa
 esta nova conclusa
 de promissas de objecto
 resolve amor q' bem padona
 ser diverso a extrema
 Justa para latino
 e' misericordia para Bernets
 arca'd em q' se funda
 e' q' suposto a objecto
 se'ad o mesmo em pena
 novam ta'd muy diverso

porq' suposto q' o crime
de foy as foyes e foyes
in foyes na d' e a d' in
no crime em q' o amor e lero
porq' este desubtra sorte
fai preparad sup' procey
para vencer foy tempora
contra d' d' d' d' d' d' d'
grande de d' amor a q' d' d'
gravey rad q' sup' procey
fina a d' d' d' d' d' d'
para vencer t'ay en lero
com muita foy e a d' in
porquanto de amor o foy
nomey de coracal
exite e fulminia in condig
Incondig q' sobre d' d' alma
na d' resultad em non d' in tempo
por d' d' d' d' d' d' d'
ho tempo em foy foy
em d' d' d' d' d' d' d'
esbrada por d' d' d'
e a d' in foy d' d' d' d'
in d' d' d' q' d' d' d'
q' d' d' em foy d' d' d' d'
por arguments may cotts
justia para foy

Misericordia e Perigo.

26

Salve Perigneto e Camilla seg. eremita.

Peri. = Dorinda adonde estás gueta

Cam. = Senhor aqui estou que guerey

Peri. = Muito te amo Dorinda

Cam. = Senhor não me galantey

deixa deixa esse extrêmo

por si prantey e prantey

tas o meo divertimento

Peri. = Dorinda não te amores

por gloria de e abel tofes

o via do triste fado

e tolas tarder vences

porque tudo quanto posso

para o teu triumpho ver

não te deise negar Dorinda

por amor a honra o que

amor disse mais q amor

obriguey de que aces

por amonita alma esta proce

noy leuq do teu queuor

acerta minha Dorinda

deite meu peito fivel

o incendio q me deite

quando te cheguey avor

por sad taiz e tas ardentes

q chegadas a correr

Vede o Coraú ady obly
nestes tornas & Dancaú
em nutra com dependencia
andad sempre ady corod
equanto may correm may
se acrecenta de so ardor

Cam. = Sonda nadzija cruel
deixame porq' eu nad sou
aquella q' tu imagina
nem mereço o teu favor

Per. = Comq' em sem tu nad me ama
cruel aquem te ama tanto

Cam. = Cumay nad pois amarte
nad meu Coraú ama
porq' si em ad orarte

abarte

Vaise

Per. = Amo o Devinda
com tanto ardor

q' nad pouca
sober tal ferud.

Vaise

SONA 2ª

da Elly Latino e Juveno.

Lat. = Que dir Lavinia e Armideo

Ju. = Dizq' si e Juveno quem
e Juveno si ad ora

Lat. = Dire og ella te sui
quando io contigo fello

Vir. = Nad fella e e Armidoro
q nad fella de buano
e anda tad confusa
e tanto o ama
q para clamar e Armidoro
aburno clama.

Lat. = Alma foin
bem meuse amorte tanto erro.

Vir. = Bij tu nad q no bay
nad she toy amor.

Lat. = Quam q she tanta odio sefer
e quanto sou e no bay
tad bem sou Bay.

Vir. = Venda tom piedade com Lavinia
deixa avingana porq e tua filha

Lat. = Calle porq q contigo
latino nad se amado
{ e sale dum baye com tua meo e ob-
bre ella nom dum copo com vene-
no sobre tua clava e di pumal.

Armidoro dire a Lavinia
nuq seio e a buano
nuq o veneno bebo
e ella beues
com este pumal adiga amato — Deire

Flav. = Mandando mate a Luvinia
porem may setto sera
ajuntar eu cum exerceo
caulo Ray morte Dad
porem para ser a sem
de necessario q eu se
ajuntar esta armada
may se vou fora do
aminda amada Luvinia
e Ceijo q avostrar
ja anad ude com ude
q a procerad eu mater
Eu em tantas confusoes
de yacome a iluminat
para que ponha a anad
noque fizes a bester.

Varie

Acto 3^o

Salve Flavio e Memmio

Flav. = Agora q estamos de
avista Memmio q digo

Mem. = Dire tendor q eu guto

Flav. = Dire a Camila q ad

Flavio saberã obrad
por se amor maravilho
q a sem comecia

o quanto amey asco Gay
e assim Latino seria
barbara mente de pygad
da ciria q' elle stan.

Mem. = e Senhor Duray o Acad
e assim muito te encomendo
q' a Camilla favorisq'
na forma q' esta diuina

Vaise

Flav. = Brevemente reuira
de Camilla o triumpho
e uira tad e famado
q' corre por todo o mundo
anotada de tal feito
tad leniois porq' uido
em torax a ciria e signata
a Latino Gay in tuos

Vaise

MEMA 4^a

Agrarue e uma camera com eum lents
armado e com cura, e descubra parte
euma meca, e la uirna delada e l' mti.
lia em jre.

Flav. = e uio repode aled
coraui amante
tad auro de amad
como omui constante

siem quem may se abraça
A por ser fiel
Como se lavizava

Constante na fé.
E cada qual
seu Pai ou
memando q' morra
por vus no querel
morra muits embora

q' eu quero morred
por morrendo vus
Constante na fé.

Ati. = Juana tentou
do Pai deumano
nao sabe de amor
quem se tad tirou

lav. = Deusa Atitia
que durma cum pocio
porq' se foi me enjaio
amorser de todo

Ati. = Duama. / Infelis
de amor exemplo
cum suave sono
q' a plaque o tormento
datus Constantia
requer cum momento
em q' erro alma afflita

tenha algum alento — — — Varie

Salta furro com o veneno e a faca
e Lavinia faz q esta dormindo.

Cur. = Dormindo esta Lavinia

sono infeliz de tal sorte

q parece q decaem

quando se lhe elega amorte

al tonio sono imagem d amorte.

Lav. = O Deus — — — Non Lando

Cur. = Furro Lavinia — — — Mansamente

Lav. = E q o amor pertube a alma m. — Non Lando

Cur. = Quem tanto te ama — — — Manso

te pertube o sono

e amover te elame

Lav. = Como — — — Esperita

Cur. = Que Lay me ordona

q oudeixy a furro

ouo veneno de la

e le non q quera

com esta fura te mate mil vez

Lav. = Lavinia le tad forte

que por quando a fe

depreca amorte

loma eue punda

Armando o decaer

e com ella me mata

Cur. = Armando tad cruel na sabed

nem ao seu Deos fird
pode burno em Armadoro ser cruel
Lav. = Burno teu Daminda morte

te apresentas, e eu me rio
jáq morrendo por ti
nao quero burno mais vivo.

Pega Lavinia no Logo do Veneno
para obedes e burno toma a fua
para rematar. e Lavinia pelo horro
de pega namad da fua e chargeo logo.

Lav. = Tem mad q fary burno

Burn. = Porto Lavinia memats

jáq omcu queres
nao tor, ente q morro
sem ceu morred

clade El Rey Latino,

Lav. = Multo tarly Armadoro
emdar amorte a Lavinia

Burn. = E sendo fary adofgencia
para q beba veneno

elened com esta fary,
de teid e rompes opeite

Lav. = Meu Rey e sendo perdoe

q este es amad me obrija
aqueroi carer com burno
opredor a propria vida

Lav. = Comq tu queres morred

Lat. = Morreruy — toma o lo que sea Supremo

Cur. = Du Ende mortel

Lat. = Que imagines tirana

Lat. = enlot eu nad quero morte

q memata apoues epoues
puy quero morret delum golpe
easim depesto o logo.

lappa a logo

Lat. = Du Armidoro deprent

o lo que sea de deprent

Cur. = lender de grande deprent

Lat. = armidoro e te deprent

q por durno entegat quero
poy se mover por durno
e omue mayor emrejo.

Cur. = enlot

Lat. = laurina morra

poy adum mue ininijio
fime adou



Lat. = Matame Armidoro

Cur. = mad pento

Lat. = Vit Armidoro

Cur. = El Dery

mataa te poque

Durno sou eu

lappa a logo

Lat. = Durno

Cur. = sim Durno sou eu

Lat. = Ad Durno ad Dillo

Lav. = Orçao Rain accog comta moin
vidrem se a tanta Longitud. e ofendi.

Dur. = Guarday como se Reguer
adonella deat, amor, e fo
egueraja nad quera
caim todo omes Reino te offere,

Lav. = Comgora intencas
mevy jaltando avia e ferera
egueraja nad quera
caim todo omes Reino te offere.

Lav. = Ecu turno fiel
opareben teban do bem. quered
demer Gay q contente
te ama com amor muy exalente

Dur. = Detante mal emfim tanta juidade
emlum instante noj deo a allagidade
nad mepere ^{05 1129} fassimia nad me seen
do doce captivoiro desta empresa
caim cupido fava
dente vovo grande afeto
lum doce engano, e tad certo
q aambos contentara
ed onoro amor doce nome
com flor e vov encidera a cupid.

Lav. = Daminta felicidade
edo teu grande amor
emedeaty idm emto turno

sempre o meu peito hegro
 esta alma, e esta vida
 ate sempre conagrava
 e adoravon my firme
 e um firme sempre e teu
 e clama, e o incendio
 e o meu peito experimenta
 para pouo premio para
 quem foi tanto por mim B.

Let = Hoje vira nesta qual corte
 quanto em dum ponto obra a sorte
 porq de camby joy grande e lar
 desta gran culpa B y cura amor
 e teo vento em mudecece
 cabella Pais no ced a parence
 logo amar senad em furece
 e se proeito vado
 seplata o furor
 logo o coracod fica sem Error.

Vente

COMA JA
 Formare dum vis fora da cidade
 sah o lauro colibu edyrij Camila.

Clav = Mad hegra o coracod mayor contentamento
 e servit alia deidade, e adu portento — al parte
 Esta e com negro vem os generos de
 e equadras.

De a forma Camilla dicitur bejia de amad
dey de indora do Reino ja tendo enformada
como nonne e indora de sendo adorada

Cam. = Ovo amado, equivo do euvona Quindas seu
filla de Metada aq. latino o Reino uny prou
nad sejuste q' rejia Captioy dela Rey q' unou
tirajia com eum Rey natural vovo e Sentes.
vinganca vov peys filly nad vacaty yong aldo
de cad e d'ever aq'oria dea onca q' te haudo
e exattarme no atto Prono de Volio em q' e prou
o intruco Rey latino q' seprava de i tad astor.

Flav. = La vom sendora Perneis

Ovo. = Morra.

Cam. = Ia:

Flav. = e q' ora nel:

„Sale Perneis“

Perne. = e Morra morra strano

q' adovinda utrajou

ed eu seguis de Flavio

adorem q' elle vov det

efavey quemad eardes

otrimo de q'te agravo. Vadse o Ovo Flavio

Repreta vov vengado

Cam. = Como contentament dall'inganco

reorad binguiso

me anoma aq'peraney

Flav.

Suppicio

Perm. = Que te afflige do vinda

Cam. = Mitterio ouetto
e dentro em meu peito
jaõ grande inuults.

Perm. = Ceuuio fallid
naõ me mouca a separantat.

Cam. = Mas gnaõ dices

Perm. = Confiãte de mim
e guarderuy go.

Cam. = He materia de amor

Perm. = e fogaõ meu arid
coõjeto amado
medire quem e

Cam. = O se fosse eu _____ abarte

Cam. = He filho de meu torano

Perm. = e tãca pena cordano
poõ nãõ ledigno de amor
filho de quem aõhorrea

Cam. = Permeto nad sigas mo
poõ amor e muets foio
eõrtima muetas veõ
unidre com do gano

o idolo meu tu eõ bonio de tatoro _____ abarte
" e de Memmio "

Mem. = e bondor teu pay te clamo
poõ o dorado e Meuo
e durno e goõ luvina

se llama Armadoro.

Pern. = Guedines

Cam. = Gueyuto.

Pern. = Vou ameu Rey eno entante

Reverte esse teu sentido
poy nas feydas q' amey
filho do teu inimigo
ama o bella q' mte ama
edã o teu amor

aquem con igual ardor
porti se inflama.

Uante

Mem. = Camilla ja q' Armadoro

poy Durno se la sequeberta

com me parece q' com elle

comunque tua segredo

q' como e Rey de Portugal

e de ondo tad supremo

etu Rainha de Nollis

procto ficas affecto

para q' care contigo

ete ampare poy ceeste

q' te lade queres atr

proq' tabem con cum Rainha

Cam. = Como conquistax poderoy

meu Memmia o lio affecto

se elle a Rainha adora

novella p' tanto extremo

proxem farus deligencia
 dulle fallas com empenho
 may como poder ser isso
 Teu e amor a Berneste
 castim ny ty confiazem
 omeu Memmo pouis interese
 em dum luno q tem duno
 se em meu Rainia ja Berneste.

e de Flavio.

Flav. - Rainia esondra minha
 omeu coracab semgtra
 nase q te guardes sempre
 qd q te viate agora

Cam. - e Flavio cumulo d'ou
 asteu cello castu brio
 e aminda fortuna emto
 A rebou omeu d'oumiz.

Mem. - Amigo como e Flavio
 may or nat se pro eader

Cam. - De bavo do seo vallas
 depoura omeu tormento

Flav. - A q pena may or
 eu parti e into.

abate

Cam. - Ou de boa esperanca
 me onily todo opito.

Flav. - E tu yrally nomeu
 dum grande afeto.

abate

Cam. - Vay uale sempre
fidelme e felis
capaces a flama
teste meu teniti.

Plav. - Expro qd alim
como omcu amad
te ferio atq
q do meymo modo
tu fazy amon

abarte

Cam. - Vay aprefejad
coracis gentit
veraj nomeu peits
omeymo ferit.

Vlissa

Alt 3^o

Uona 3^o

Expro eu dum Palauo com quartey de-
griamente adornadoz tale luano por
euq parte e deproy Camila por outra a
qual vendo a burno de fca de uerenui
ule Petira, deproy q burno de fella
tana a uolta.

Aut. - Dorinda uona frumoso
nomeu peits fer exced
Labi ardente amad

Euma forte ja.

Cam. = e senhor.

Cur. = Eiga do vindavem ca

Cam. = Perdiz senhor agora

omcu innocente ardis

elencia te pois

para me dar

Cur. = Quano culpar nao sabe

Da innocente Doncella albordada

Cam. = Eusta Barbara

Cur. = O teu miseravel fado estou pallor

Eum memoyca piedade outro a louvor.

Cam. = Suposto q se prendada civil mevey

te ofeio por obsequio omcu d'grajo.

Cur. = He muito gentil

Cam. = Eusta a mimlax quering

Porque deo nad quer

q se callye alongua

quando e mylter

de duplicat, epodes dirid

oque operto sente

quando eiga a ardis.

Cur. = e tanto nyta Cybira

Eum nad sey quid e senhor ~~aberta~~

Doinda tu me amay.

Da Lavinia de curio de sua Cortina

Lav. = Qua infiel!

Lau. = Herm. formosa e gentil Dame
e Sã Lavinia,

Lau. = Vurno Dorinda

Lau. = e tua obediencia

Lavinia sempre estou prompto

Cam. = Em. a. Em. sou tua Escrava

Lau. = Cara me dey — ollandy p. Vurno

Lau. = Que de grace — abarte

Lau. = E de muito formosa

Lau. = Senhora deus ame

Lau. = Este contenta

Lau. = Errey senhora

Lau. = Callig tu teny culpa

causom me enganay tirano

sem ter comprasad de quem

portu dego a supor tanto

Cam. = Sad portento de amor — abarte

Lau. = Ella e bella — aburno

Lau. = Deixame senhora.

Lau. = de tu foyes Lavina

comigo contendera — alavilla

Cam. = E q contego me igual

que supente tad via. — abarte

Lau. = Dorinda olla portu

e trata da tua Emra

porq Vurno e para mim

Cam. = Calopuy naõ quero

diver q' sou Mamãe

e amo o mesmo objecto. — parte e parte

Cur. = Poderay fazer afeis.

amãd ser tu no cu

me ego ser. —

abante

Lavinia excusa.

Lav. = e' de' te' q' te' com ella

ingrato covard

vante a tras' dello

q' te grande acaid

te nad quicq' te

fererme matar

porrido fugite

is por me enganad

ca' mi o teu amor

tudo foy zigel —

Vaise

Cur. = Day toda contra mim de' de' de' de'

me' a' q' iel sou' empre a Lavinia — Vaise

SCENA 2^a

Salê Berneto e Camilla.

Bern. = Quic'ra minha Dorinda

q' a' grand amor q' te tendo

te com' y pond' eu

com' qual empre' do

Cam. = Tu com' y pond' eu.

com igual empenho
ao grande amor q' te tenho

Perm. = Com steu de deo
may martyr me vejo

Cam. = De todo o martirio
sou proprio sentio

Perm. = Tu pello costume
ja nad senty tanto

Cam. = Ino deo ocaba

por ameu martirio
cruce vateramente

em ver que latiro

de me e o corrol

seuay eximindo

cate q' morra

fiaruy sentindo

amvilo de grau

equi moí martirio.

Per. = Quanto effrey promete.

fia que se deo

emad tade faltar te

de dorinda bella

se tomy lavinia

ino pouso imposito

que quanto te devo

amuy se demonta.

Cam. = Duvidoua firo.

muito mais agora
 Per. = Pele atul duvida
 Doinda a formosa
 q' o teu decumprido
 esta por minha conta
 acim eu logras
 minha bella durao
 amor q' teu obdy
 nomeu peito forja
 um um malq' um
 q' amor por amor
 no teu ero meu peito
 forja igual ardor.

Clarice

Cam. = Camilla justa desejo
 que te trouve a Duina
 se trouva com encontros
 or amory de Pernets
 q' Camilla viene
 a vobos Duina
 eq' succedene
 a Pernets a elas
 e o peito amor
 ja nao quero Duina
 re Pernets Pernets
 amor tal se al
 eue no teu peito
 quero ir Duina.

Saleburno e Astoria q' fica
escrito de sebauro delua contona

Jur. = O Porto meu rebro
credito menas da. — abarte

Cam. = Eu ardey
burno pensativo q'ta. — abarte

Jur. = O Porto meu rebro
credito na medo. — abarte

Cam. = Eu foy ascuriad
do Teo Vauilar. — abarte

Ast. = La' etas amboz juntoz
ordus matidiz. — abarte

Jur. = He forte dor q' sento. — abarte

Cam. = Eu cypero o meu tormento. — abarte

Ast. = Inimiga traidora — abarte

Jur. e Cam. = A alma geme e supria — abarte

Ast. = A morte q' le ente — abarte

Cam. = Mas fizes coraas
deusden duvidoso q'ta recad. — abarte

Jur. = O Porto meu rebro
credito menas da. — abarte

Ast. = Mas entendo — abarte

Cam. = Ardey my zelany — abarte

astay quida burno tem principio

delum grave martirio

comum me faz padecer

Sua gravissima pena, emuy cruel.

Jur. = Aquella q me castiga em a pura
E hum pro: mel q nã tem cura

Cam. = Mal q se pã ex larar nad te tirano
e dire q nã tem cura E engano
porq setonq deprecoq d e laurina
nad te faltara outra Praxila

Ati. = Alma indyina.

Jur. = Eu tal nad quero nem de qso
porq o amor d e laurina me tem preso.

Cam. = E unad te amcells
me q falto de qta sorte
semper de laurina
me vingarte porq
equica je ja viva
amfela Camilla
q de qta curio de lã de laurina

Ati. = Bem bom.

Cam. = E com ella carate pro qm

Ati. = Eito q ora.

Cam. = E com generoso empenho
apodria qm aucta curio
caum de qta modo
seria muy tem temido qd sero

Ati. = etro d tad tirano
laurina sabera em tã de qm

Cam. = Jurro tu nad qm qm

Jur. = Calle porq com laturo

juicy ter sempre ~~placido~~ decantamus
caguius de Metabo
ter odio multat em todo ouero

Cam. = My sumim triste
q nad sey of Galley
nem of drive

al parte

Dur. = Casim munda Dorinda
nad poro de tal sey
emas a filha.

Cam. = Dorinda noq tuda
n' fella enad te comella

Vai

Acto 3o

Salvador e Satorio

Salv. = Nad te faltara outra Davida
e curra Camilla
com elle casar te proemia
com generoso empenho
apoderar apuro no seu Reino
castom de te modo
seria muy temido e apoderoso

Lat. = Epy tal atrevida
q aburno ouerodores seu Dorinda

Salv. = Sem tenhos, edyter tay offensa
nad tao munda may tay a vingancia.

Lat. = Em outra gota piraes.

amandarey meter sem companhia
e confortey cadex bem segunty
ytara no entanto seapuro
o motijo da sua fraind. - - - Varia

Luv. = E Vurno ag dia
quando a dorinda vid preca
mey diga of quind
q minla alma seapre a casa
no seo amor ardora - - - Varia

SONETA 4.^a
Salé Berneto e Flavio.

Per. = Amigo q teprureu
de dorinda infelis esta prived

Flav. = e vnder a tencondad e
comq dorinda falhou
bem mostra q acoz exerce
magnas cometen matade
e a sem vnder te coruon
livale q te prived

porq semillante ayad
ella fer. pora tas sea

Per. = Flavio cu livalla quero
ecom tacla abrevidade
porq tem amadeade
demulday porq se fera

ca e sem Glávia sem demora
vay buscar a tua armada
e a tua preparada
em favor de tu. Custora
pois entes iremos ambos
lutar esta guerra bella
pois elle foy a Estrella
q' por mim fer tay extremo - Vaive
"e Saide el Emmeio"

Glav. = Hoje saltaremos
da cruel prisão
al amilla bella
q' neste coraças
luz como estrela

Min. = e entes com muita alegria
vou dar em noticia
a minha Camilla - Vaive

Glav. = Hoje verá o mundo
aque por Camilla o tro
e cruel tirano
acabara de todo - Vaive

~~~~~  
CENA 5.<sup>a</sup>

e Saide Camilla com Cadex e de paiz  
Permyto e Glávia e todos doj.

~~~~~  
Per. = Consolate Dorinda

q' aminda abra atuy por
esta leñida

De la Soldado

ay cadex tuxay con gran d' uero
ayta d' uero a quem amo
emuito ad oro

Tiradilla y Cadex

Creed de amor q' extremos

bella Nonja cañora

por extremos despetido

sad de amor amillo, prova

ja munda bella dorinda

ja estaj libre de perigo

q' no say de muy cruel

tad bin de uero ofilla

Am. = Mucho te de uero Bernete

Pom. = eñora este y quadrad

era atea guarda

como coraad

q' parti se abraa

servi e dorinda

no que voy mandal

contra o tirano

que eña oy mogetat

Flav. = Arde no mau peite

Dum amante eello

por servi a dorinda

contra aquele d' uero

eñora aqui y tou

e city soldado
muy obediente
a tu mandado.

Cam. = Comq esta armada

Es armada de guerra

Perm. = Esta lo a tu mandado

con tu obediencia

Cam. = Evi soldado estas prompts

afacer de curro mandado

Sold. = Para todo comprometido executado.

Cam. = Al la soldado

veras muy permito

Perm. = Ceq q de agua ouso

q de yto fluvio

Fluv. = Permito

Perm. = Estou vendido

Cam. = Cedo a tu Vallor

Edereperado juror

Perm. = Cedo a ati ingrato de la

A me vende

Cam. = Permito reprimenda

es de la punta sentinella

Perm. = Deix aq memate

es de tal sorte indigno sou

matame tu lo

q ovedad te sou

Cam. = Calle Permito Calle

q amorte de certa

darey a lavinia Saturo

estis quando for tempo

Com = e agora minha aselluand

com covard tad tirano abatte

Com = Com louvavel engano

vim lancear fora de vobis
este tirano

ja souvo impassiente me aclama

na natural brevia e me conflama

monuito que me ama

Cella Pineros cello

q eu sou camila Jaive Fllvio acitudo

Com = Camila infiel Flavio

cuja nad poro

Retater a minha forte

q formao no meu dycurio

Imagem de tanta morte

morte aobus morte aofilo

morta aofila ad cruas forte

morra euo q euo mereo

retanta crueldad e golpe

pelo q aemey cinda a amo

aquem me quer del amote

Estrelly do Ceo

lanca vovz Gayo

contra quem e euca

deptar nyto estao

poro nao toguis

nabella Camilla

porq' desusada

esta nesta alma monda - - - Luiza

~~~~~  
Cena Ultima.

Aparece Eua Camara bem ornada p<sup>ra</sup>  
os Espontas de Duano e Savinia etc.

De esta.

~~~~~  
Duo. = Com admiravel pomposo

com Regio fuyto

ornou teu Bay Latino

Este Palacio

para os Espontas

nesta alegre Via

faremos alegres

eu e tu Savinia.

Lav. = E tu te atreve Duano

adixar Dorinda.

Duo. = E qual e a culpa

com que me criminas

equal e a ofensa

para que im digas

Lav. = Calla não te tire

Dorinda q' amice

a quem tu queres

equa me desparce

Cur. = Eum nuncia te servo
 N' atq' adoro
 esse atq' quero
 p'q' si atq' amo

Lat. = Cetera cum ~~David~~ Camillo
 e deipa Savinia

Cur. = Suspense coelum injusta
 nai mate aequum te ad ore
 p'q' nad Egypta
 per tal matetora

Lat. = Requie cum Curo
 nad fallet Curo
 e aeterni Epona
 nes fallet aeterni

Cur. = e Res terno entendet
 eja qud te quero. Epona

Lat. = Cudo q' testine
 munito bem veratq'
 p'q' nae Evendatq'

Lat. = Cudo q' testine
 ja nae quero ver
 ocono etat

com tanto de dem

p'q' nad sey reofary.

Lat. = Emves econdex in tentis

com men teo liget omnia a fets
 Curno.

abate

abate

abate

Cur. = Lavinia

e Andry. = Ot Desi.

Lav. = Otho Lavinia

ja nai quero ver

seu nome

com tanto fadiga

pona na rep. de fary. / alarte

de Lavinia

Lat. = Turno Lavinia e tua

Cur. = Estou muito contente

Lav. = e suporad tempo

emq amo? junta amo?

emlum momento

Cur. = Coma esta mas doicida

e com ella yta abona

q parte esta prore

Lav. = Coma Turno esta ma

ejuntamente amo Lavinia

de Lavinia

Ati. = e Thoma al arnis

com motem malora

etoch a Lavinia

esta sublvada

Lat. = que sera

Lav. = Lado cruel

Ati. = Deoim Camilla vira

e Lavinia morra

Lat. = Viva Camilla

Lat. = Ad oculum dextero, impensado

Dur. = Sicut tu, quidam

Lat. = Sideris pelagii com mad. unel

lati. = Princeps of Deorum defendenda

Ca. de Oro Levantada a Goyra de
cum grande comdate fia u. m. d. s. e.
Camilla Triumfante com Clavis e Memnia

Com. = De ocul. dextero

Triumfante etou

porum a Cornetto

auratoria Dou ab arte

Memnia v. ay. d. x. l. d.

aborneto. eventa

prore com Cadex

conque eu fia prore

Lat. = E como equendo veje

q Dorinda e Camilla ab arte

Dur. = Eques sejas of Ceq

lad. crucey com ruyes. ab arte

Clav. = Eu dexte triumpho

prore amprore

Lat. = Vraidor. ab arte

Lat. = Eu fia acura

de p. d. i. c. a. m. i. l. e. ab arte

Com. = Latino com quante orquilo

me p. p. a. n. e. y. t. e. o. m. e. o. l. i. n. o.

comere meymo ogull
latino ungar meguero.

"Sala Memmio e Bernets Breco"

Lat. = Ol Fitho.

Lat. = Ol. Bernat.

Perp. = Saurina Page.

Sur. = Bernets.

Perp. = Surno.

Cam. = Ol la calay a longua.

poiq esta expressa

sera de Saurina e Bernets

avulsa Parca.

Att. = Que furor. ————— abarte

Mem. = Que forera. ————— abarte

Lat. = Malna regnime. ————— abarte

Lat. = Ol oracod se affige. ————— abarte

Cam. = Morre Barbar.

May amatar Bernets etira com
expressa fora ca abarte.

May nerity bravo.

Perp. = Ol Diór. fia oracod

Confuro. ————— abarte

Cam. = Ol q ao meu Uigor
pervaler o amor.

Lat. = Ol Estralla. ————— abarte

Sur. = Ol Divindady. ————— abarte

Lat. = Ol Paso. ————— abarte

Cam. = Parte tes seguro
 do furor do Povo
 Eij te prendi
 meu amado noivo
 porque este amor
 fica em meu todo
 deida que tevi
 da fera medrosa
 pinda perde o medo
 meu querido e guas
 q' meu braço forte
 tira o medo todo
 hoje triumfante
 Eu, e meu Povo
 adoraçõs e honras
 a teu deixo

Per. = e honras meu coraçã
 da' credito agta agad

~~du~~^{te}

Cam. = Flavio muito te agradeço
 o bem q' por mim Eij fizto
 e a mim te prometo Flavio
 q' siquey bem satisfeito

Flav. = e a honra mayor contentamento
 mas poro ter de q' tua vancimento

Cam. = Alegre sávimia logro
 o bem q' tanto douzã

Dur. = e flav. = Dou e tuissima sentença

Cam. = E tu latina nas tony
aoutro tormar o Tuio
eaduondencia de Melabo
venosa com grande excessa

Lat. = Ex tinto me fia o odio
Camilla, e a sem prometa
amar sempre aduondencia
q' saubex de Melabo

Cam. = Cere avia imruja
que o amor vencao
es meo coracal
com amor ardeo.

Cam. = e Bern. = E eu vito
q' o contentamento
relma brillas me for
mayor q' am eu de hito
de hito nad seda
q' a joya de em eu peito
joya milled, nad de.

Cam. = e Lav. = Viva Camilla
Avinia viva
e Lunem e festoing
annoy de vida.

Mem. = e senloy e taly acabado
e triumpho de Camilla

Atti. = E tabem e tab' conuindo



Fim

AD.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is extremely faded and difficult to decipher, but appears to be organized into paragraphs or sections.

